

CORONAVIRUS UN KE AND CORONAVIRUS SANS FIN ?

Wer hattigt amol gadankt
dàs a so na kleins "nix"
a so na kleins "ebes"
a so na Mächt kàt hà
fir die Manschhëit kàppalatz za màcha
ùn die Wirtschàft zersteera
jetz isch dr Tëifel los !

die Mächt vo dr Manschhëit isch gabrocha
wo isch dini Greessawahn ?
wo isch dini Allmàcht ?

Wo isch dr Hochmüat
vo da Manscha
ihra Stolz die Walt za baherrscha ?
Mr solla wieder die Demüat lehra

Dr Tod spàziart stolz
in da Gàssa, in da Hiisser
in da Spitàler bsonderscht
ùn risst àrmi wia richi
jüngi wia àlti
Litt vo àlla Velker ùn Hüttfàrwa,
mìt ohna Mitleid
ohna Bärmharzigkeit
ar kennt kè Differanz
wia in da Totatanz
vom Mittelàlter
ar tüat ùns àlli vergelschtera
vor ihm sin mr àlli glich

Ar tàntz ùn làcht
ìwer die Trana, die Trürigkeit
vo da Manscha
ùn frëid sich uff siner Sieg
ùn sàjt mit ma fùrichbàra Grinza
ìhr han mich wella vergassa,
jetza bin i do
ich tùa éich nitt vergassa
ìhr sin àlli Starwligi.

Ar tàntzt wild ùn maschugges
ohna Hält ùn Ràscht
ìwer ùnseri Liawa,
ùnseri Hoffnùnga,
ìwer ùnseri tiafschta ùn scheenschtaTrëim
die verrückschta Vorstellùnga
ìwer ùnseri Lüscht ùn Frëid za lawa
ar lehrt ùns
die Gabrachligkëit
ùn die Vergangligkëit
ohna Tod kè Lawa
ohna Lawa kè Tod
"Heute mir, Morgen dir" !

Un doch, ùn trotzdem,
Erlab voll ùn bawüsst jeder Dàj
denn jeder Dàj isch a Gschanck
ùn isch einmolig
ùn die Scheenheit vo dr Nàtür
wo ùnseri Seel sich drà ernährt àui

Qui aurait pu croire un jour
qu'un si petit "rien"
qu'un si petit "quelque chose"
puisse avoir un tel pouvoir
pour perturber l'humanité
et détruire l'économie
maintenant le diable est lâché !

Le pouvoir de l'humanité est brisé
où est ta folie des grandeurs
où est ta toute puissance ?

Où est l'orgueil
des humains
leur fierté de posséder le monde ?
Nous devons à nouveau apprendre l'humilité !

La mort se promène fièrement
dans les ruelles, dans les maisons,
particulièrement dans les hôpitaux
elle emporte avec elle
pauvres et riches
jeunes et vieux
des gens de tous les peuples et de toutes les
couleurs, sans pitié, sans miséricorde
elle ne connaît aucune différence
comme dans les danses macabres
du Moyen-Age
elle nous terrifie tous
devant elle nous sommes tous égaux

Elle danse et rit
sur les larmes, la tristesse
le deuil des humains
et se réjouit de sa victoire
et dit avec une effroyable grimace
vous avez voulu m'oublier
maintenant je suis là !
Je ne vous oublie pas
vous êtes tous des mortels !

Elle danse sauvagement et de manière folle
sans arrêt ni repos
sur nos amours
sur nos espoirs
nos plus profonds et beaux rêves
les représentations les plus folles
notre envie et joie de vivre
elle nous apprend
la fragilité
et l'impermanence
Sans la mort pas de vie
sans la vie pas de mort.
"Aujourd'hui c'est moi, demain c'est toi" !

Et pourtant, et malgré tout,
vit pleinement et consciemment chaque jour
car chaque jour est un cadeau
et est unique
et aussi la beauté de la Nature
dont notre âme se nourrit

- Fortsetzung -

Awer wàs wichtig isch
isch die néi Gabür
ùn mr han nia üssgalehrt
ùn ds Lawa jeder Dàj fiira.

Dr Mansch isch nitt die Kreenùng
vo dr Schepfùng
ar isch a Lawawasa ùnter ànderi Lawawasa
ùn gheert zùm Lowandiga.

S'langt mit dr Zersteerùng
vo dr Nàtür; vo da Bëim, Pflanza ùn Tiarer
mitem Plindra vo dr Arda
mìt dem Hùnger ùn die Armüat vo vill Velker
mìt dana àlla Gift
wo prodüziart wara
ùn dia Wàffa wo dr Tod
mìt sich bringa
ùn die Kriaj wo ùmbringa
ùn Trana màcha fliassa

Die Arda sàjt s langt !

Isch s nitt die Lehr zùm a Wàndel
die Iladùng, die Blüama vo dr Stilla za ehra
s'Lawa andlig za àchta ùn schätza
die Demüat za iawa
vor dr Einsàmkeit kè Angscht za hà
sie isch die Quall vo dr Verbindùng
mìt da Andra
ùn vo jedem wohres Wort
die Liab za pflaja ùn tèila
s'ennera Richtùm za süacha
die Lawesvielfalt za schitza
die Reinheit ùn Unschùld
vom innera Kind wieder za finda
die Glüwessùcht ùffzastecka
die Giir vom immer meh andlig üsslescha
die Frëid vom Einfàcha za nähra
ùn mit wenjer lawa
ùns ìwer àlles verwùndera
die Frindschàft isch dr greescht Schätz
vom Harz ùn a Liacht in dr Nàcht
ùn dr Freedra zwischa da Manscha,
mìt dr Walt ùn àlli Lowandigi
za fàrdera ?

Ehrfurcht vor dem Leben
haet dr Albert Schweitzer gseit

Dàs solla mir jeder Dàj iawa
jeder Dàj dänkbàr sì
s Lawa ehra
ùn nia vergassa
dàss mr nür Stàuib sìn vo Starna
àwer dàss mr wia Kerza kenna wara
wo brenna ùn Liacht tràja
in dr Finschternis
ùn wo die Hoffnùng nitt uffgan

Gérard Leser

- suite -

Mais ce qui est important
c'est la nouvelle naissance
et nous n'avons jamais fini d'apprendre
et de célébrer chaque jour.

L'homme n'est pas le couronnement
de la création
il est un être vivant parmi d'autres êtres vivants
et fait partie du Vivant.

Cela suffit avec la destruction
de la Nature, des arbres, des plantes, des animaux
avec le pillage de la terre
avec la faim et la pauvreté de nombreux peuples
avec tous ces poisons
qui sont produits
et les armes qui apportent
avec elles la mort
et les guerres qui tuent
et font couler des larmes

La Terre dit cela suffit !

N'est ce pas l'enseignement
d'une transformation
l'invitation d'honorer les fleurs du silence
d'estimer et d'apprécier enfin la Vie
d'exercer l'humilité
de ne pas avoir peur de la solitude
elle est la source du lien avec les autres
et de toute parole vraie
de prendre soin et de partager l'amour
de chercher la richesse intérieure
de protéger la biodiversité
de retrouver la pureté et l'innocence
de l'enfant intérieur
d'arrêter la frénésie de l'argent
d'éteindre enfin l'avidité du toujours plus
de nourrir la joie du simple
et de vivre avec moins
de nous émerveiller de tout
l'amitié est le plus grand des trésors
un fanal dans la nuit
et de promouvoir la paix
avec les humains, avec le monde
et tous les Vivants ?

Respect devant la Vie
a dit Albert Schweitzer

A cela nous devons chaque jour
nous exercer, être chaque jour
plein de gratitude, honorer la vie
et ne jamais oublier
que nous sommes poussière d'étoiles
mais que nous pouvons devenir comme
des chandelles qui brûlent et donnent
de la lumière dans les ténèbres
et qui ne renoncent jamais à l'espérance

Gérard Leser

